

PANIER AUX LETTRES

"GOLDEN SEAL" et GINSENG.
Question.—Je vendais tous les ans un peu de ginseng, mais il semble perdre du prix. Cette année, je n'ai pu obtenir 8.00 la lb. pour ses racines: c'est pourtant ce que j'ai déjà vendu. On me parle d'une autre plante un peu semblable, le "Golden Seal", qui se vend bien aussi, paraît-il, et dont la culture est moins longue que celle du Gin seng.
 Pourriez-vous je renseigner au sujet du golden seal, sa culture, son usage, son prix aussi me dire où je pourrais en trouver dans la Province.?

Réponse.—Ce que vous appelez golden seal n'est autre que l'Hydrastis Canadensis en français: **Cachet doré** ou **Racine jaune**. en anglais: **Golden Seal** ou **Yellow Root**.
 Racines médicinales beaucoup employées par les pharmaciens.
 Les sauvages s'en servent comme teinture jaune.
 Cultivé depuis une vingtaine d'années; croît dans les forêts où l'ombre est faible, ou sous ombrage artificielle. Bonnes à récolter à 4 ans de croissance. Se multiplie par la graine ou par les rhizomes, préférablement. La graine récoltée mûrité doit être semée tout de suite, toute fraîche.
 Valeur actuelle, à New York: \$3.00 la lb., sèche et propre.
 Les tiges et les feuilles se vendent aussi mais à petit prix.
 Demande un sol riche et profond. Après parfaite préparation du sol et plantation, nulle autre culture que le sarclage.
 Il y a un jardin de cette plante à Roxton Falls. La propriétaire, Madame Pierre Beauregard, demeure à St-Ilyacinthe, route rurale, No 1.

La digestion.—**Question.**—Vous préférez, avec le Dr Nadeau, que les Canadiens consomment trop de viande, et je le crois. Mais pourriez-vous me dire s'il faut à l'estomac beaucoup plus de temps pour digérer la viande que pour digérer les autres aliments ordinaires.
Réponse.—Nous trouvons dans "Alimentation et régime", par A. Sautier la réponse suivante à votre question.
Temps que mettent certains aliments pour être digérés dans l'estomac et déversés dans l'intestin.

- 1 h. à 2 heures.—œufs à la coque, lait bouilli, bouillon de viande, cacao (tasse de).
 - 2 h à 3 heures.—Riz de veau, cervelle, œufs durs ou en omelette, carpe, morue, huîtres, pommes de terre en purée, choux-fleurs, asperges, pain blanc, cerises.
 - 3 h à 4 heures.—Bifteck, jambon, rôti de veau, poulet, perdreau rôti, carottes et épinards, radis, pommes.
 - 4 h à 5 heures.—Rôti de bœuf, lièvre, rôti, canrds, harengs salés ou fumés, haricots, pois.
- Un repas composé d'œufs, d'une côtelette, de légumes et d'un dessert met entre quatre et cinq heures à passer de l'estomac dans l'intestin.
 On comprend alors l'avantage de laisser des intervalles réguliers et suffisamment espacés entre les repas, afin d'accorder aux organes digestifs le temps nécessaire pour s'acquitter de leurs fonctions.

Lièvres et Coopérative.—Q. Puis-je prendre des lièvres au collet et les expédier à la Coopérative Fédérée? C. de L.
Rép. Oui, puisque ça se fait tous les jours, excepté en temps prohibé par la loi de la chasse.

Officiers actuels de la Société Pomologique de la Province de Québec

Patron: L'hon. J.-E. Caron;
 Président honoraire: J. R. Marshall, Abbotsford;
 Président: Geo. Maheux, Québec.
 Vice-président: Morley Honey, Abbotsford;
 Secrétaire: Peter Reid, Chateauguay Bassin;
 Directeurs: Dist. 1, Indell Waddell, Hemmingford; 2, C. E. Slack, Abbotsford; 3, J. M. Talbot, Québec; 4, E. E. Levesque, Rougemont; 5, A. Noisieux, St-Hilaire; 6, R. A. Rousseau, Acton Vale; 7, W. J. Tawse, Macdonald College; 8, Rev. Père Leopold, La Trappe; 9, Norman Jack, Chateauguay Bassin.
 Représentant au Conseil d'Horticulture: Peter Reed, Chateauguay Bassin.

Notre concours d'abonnement.--Conditions

- 10—Commencé le 25 octobre, ce concours se terminera en février; à une date que nous annoncerons dans quelques semaines.
- 20—Il est ouvert à tous les abonnés en règle avec le journal, c'est-à-dire dont l'abonnement est payé pour un an.
- 30—Chaque abonnement donne droit à un certain nombre de points, qui seront comptés comme suit:
 - a) Un abonnement de 3 ans — \$2.25 — donne droit à 50 points.
 - b) Un abonnement de 2 ans — \$1.50 — donne droit à 35 points.
 - c) Un abonnement de un an — .75 — donne droit à 25 points.
 - d) Un renouvellement d'abonnement, pas moins d'un an, donne droit à 10 points.
- N. B.—Le prix de l'abonnement pour un an est de 75 sous, (50 sous pour les membres de la Coopérative Fédérée de Québec).
- 40—Les prix sont décernés par ordre de valeur aux personnes qui auront recruté le plus grand nombre d'abonnés.—Pas de tirage, excepté dans le cas d'égalité de points.
- 50—Les semaines d'abonnements seront comptées au bureau du "Bulletin de la Ferme" d'après les listes reçues à ce bureau le plus tard chaque samedi midi. Un officier spécial est chargé d'enregistrer la date de réception de chaque liste. Les abonnements qui nous parviendront après le samedi midi seront comptés pour la semaine suivante.
- 60—Une période de quinze jours devra être allouée pour l'enregistrement des noms des nouveaux souscripteurs sur les listes d'adresses du journal. C'est dire que le nouvel abonné n'aura nullement raison de s'inquiéter s'il ne reçoit pas son journal avant l'expiration de la quinzième journée après paiement de son abonnement au recruteur ou concurrent.
- 70—Remises par bon ou mandat postal. Si l'on fait des remises par chèques, ceux-ci devront être acceptés et faits "payables au pair à Québec".
- 80—Blancs d'abonnement: Nous adresserons sur demande des blancs de souscription pour abonnements.
- 90—Notez bien: Nous offrons au plus fort concurrent de chaque semaine un magnifique prix au plus fort concurrent de la même semaine.
 Tous les abonnés du concours auront droit au tirage des trois magnifiques prix annoncés à la page 894 de ce numéro.
- 100—Toute communication relative au concours doit être adressée comme suit:
 "DEPARTEMENT DU CONCOURS"
 Bulletin de la Ferme.
 Case 123, Québec.

AVIS AUX ZELATEURS DU CONCOURS

D'ici la fin du concours tous les zéloteurs bénéficieront d'un crédit supplémentaire de 100 points pour chaque liste de 10 abonnements qu'ils nous feront parvenir. Exemple:
 Une liste de 10 abonnements nouveaux donne 250 points, avec le crédit supplémentaire de 100 points nous leur créditerons—350 points.

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé.....\$5.000.000
 Capital versé et réserve.....\$4.500.000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.
 Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 350 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard
 En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

Votre compte de Banque est votre meilleur ami

GRATIS
 ce LIVRE précieux consacre au béton pour la FERME



L'emploi du béton pour le cultivateur est équivalent à un dépôt d'épargne chaque jour de l'année.
 C'est aussi le matériel le plus facile à employer.—"L'Utilité du Ciment pour le Cultivateur" est le livre qui a beaucoup aidé à 200,000 cultivateurs. Ce livre vous renseigne d'une manière claire comment employer le béton. En suivant les directions vous pouvez construire des silos, des planchers de grange, propres et faciles à nettoyer; des fossés à fumier qui conservent toute la valeur de l'engrais; des glacières, des laiteries, des poulaillers, des citernes, des trottoirs et une foule d'autres constructions utiles.
 Les améliorations en béton sont permanentes à l'épreuve du feu et de la vermine ainsi que sanitaires.
 Mettez fin aux réparations continuelles et augmentez vos profits.
 Envoyez aujourd'hui pour ce livre utile. A une piastre il serait bon marché—mais nous vous l'envoyons GRATIS. Employez le coupon ci-dessous.

Canada Cement Company LIMITED
 952 Bâtisse Canada Cement Company Carré Phillips Montréal

Bureaux de ventes: à Montréal Toronto Winnipeg Calgary
 Le Ciment "Canada" est en vente partout par plus de 2,000 marchands distribués dans les villes et villages du Canada. Si vous ne pouvez trouver un marchand, écrivez à notre bureau de vente le plus rapproché.

CANADA CEMENT Co., Limited
 952 Bâtisse Canada Cement Company Montréal

Veuillez m'envoyer gratis votre

Nom.....
 Adresse.....

mallez ce coupon

ADMINISTRATEUR
 Abonnement
 Canada—
 de Q
 Cité de Q
 étrange
 Tarif des
 Annonces
 min
 Pour s
 ces écri
 Ferme"
 la Mont
 Québec
 Tél. 2 42

Volum
 Page de la
 Tous no
 tholique

Le B
 acerbe à l
 nant de n
 début de l
 Dans
 de l'Union
 d'Acton.
 Coopérati
 ce groupe
 matière à
 Bulletin d

coo
 tr:
 div
 ne
 leu
 ge
 tal
 pa
 de
 né
 pro
 va
 s'o
 de
 int
 ap
 év
 ce
 en
 leu
 C'est
 teur de ce
 récents.

de
 liq
 Fé
 ter
 me
 Na
 nic
 de
 pu
 Nou
 Coopérati
 honnête
 rejaillir
 le passé,
 dans le r
 La r
 Coopérat

va
 ve
 cr
 leu
 to
 Et l
 pr
 la
 n'